

**Dr. Naseem Ur Rehman (Assistant Professor)**

Name: Naseem-Ur-Rehman  
Father's Name: Ahmad Ali  
Date of Birth: January 01, 1979  
CNIC No. 35301-1864916-7  
Cell No. +92-322-7007360  
Postal Address: Department of Persian, University of the Punjab, Lahore

**PROFESSIONAL INFORMATION:**

Designation: Assistant Professor  
Department: Department of Persian University of the Punjab, Lahore  
Email: [naseem.persian@pu.edu.pk](mailto:naseem.persian@pu.edu.pk)

**EDUCATIONAL QUALIFICATION:**

Degree	Subject	Year	% Marks	Institution
Ph. D	Persian Language & Literature	2019	3.52CGPA	GCU Lahore
M. Phil	Persian Language & Literature	2014	83%	University of the Punjab, Lahore
M. A.	Persian Language & Literature	2006	79.9%	University of the Punjab, Lahore
B. A.	G. Group	2000	60.7%	University of the Punjab, Lahore
HSSC Exam	Pre Medical	1997	50%	BISE Multan
SSC Exam	Science	1995	83%	BISE Lahore

**EMPLOYMENT RECORD:**

Assistant Professor	Persian	20-06-2022 to date	TTS	Department of Persian, University of the Punjab, Lahore
Subject Specialist (SS)	Persian	11-09-2011 to 17-06-2022	Regular	School Education Department, Govt. of the Punjab
Subject Specialist (SS)	Persian	25-08-2011 to 10-09-2011	Contract	School Education Department, Govt. of the Punjab
Secondary School Teacher (SST)	Arts	19-10-2009 to 24-08-2011	Regular	School Education Department, Govt. of the Punjab
Secondary School Educator (SSE)	Arts	02-05-2009 to 18-10-2009	Contract	School Education Department, Govt. of the Punjab
Senior Elementary School Educator (SESE)	Arts	28-08-2006 to 01-05-2009	Contract	School Education Department, Govt. of the Punjab

**Research Interest:**

Persian language and literature in subcontinent, Persian grammar, Persian classical and modern poetry, prosody.

**RESEARCH:**

**LIST OF RESEARCH ARTICLES**

**a) Articles Published In Foreign Journals (Impact Factor/W Category)**

Sr. No.	Year	1 <sup>st</sup> /2 <sup>nd</sup> Author	Title of Paper	Complete Name of Journal & Address	Category	Issue No.	Page No.	Link
1	2024	2 <sup>nd</sup>	The Mughal Architectural Legacy in	Kurdish Studies, ISSN: 2051-4883 (Print); ISSN	W	Vol. 12, No: 4,	1852 - 1859	<a href="https://kurdishstudies.net/article-detail/?id=3681">https://kurdishstudies.net/article-detail/?id=3681</a>

			Kashmir: A Study of its Influences, Innovations, and Impact on the Region's Cultural Heritage	2051-4891 (Online) www.KurdishStudies.net		July 2024		
--	--	--	---	--	--	-----------	--	--

**b) Articles Published In Foreign Journals (X) Category**

Sr. No.	Year	1 <sup>st</sup> /2 <sup>nd</sup> Author	Title of Paper	Complete Name of Journal & Address	Category	Issue No.	Page No.	Link
1	2024	1 <sup>st</sup>	Exploring Rumi's Universal Wisdom Through A Fable From The Mathnawi Ma'navi	Migration Letters, Migration Letters & The London Publishers, ISSN: 1741-8984; e-ISSN: 1741-8992	X	Vol. 21 No. S9 (2024)	1643-1647	<a href="https://migrationletters.com/index.php/ml/article/view/11567">https://migrationletters.com/index.php/ml/article/view/11567</a>
2	2024	3rd	The Development Of Persian Language And Literature During The Muslim Era In The Valley Of Kashmir: A Historical And Cultural Analysis	Migration Letters, Migration Letters & The London Publishers, ISSN: 1741-8984; e-ISSN: 1741-8992	X	Vol. 21 No. S7 (2024)	2064-2076	<a href="https://migrationletters.com/index.php/ml/article/view/11555">https://migrationletters.com/index.php/ml/article/view/11555</a>
3	2023	2 <sup>nd</sup>	Human Dignity: A Primordial Theme In The Poetic Works Of Allama Muhammad Iqbal	Migration Letters, Migration Letters & The London Publishers, ISSN: 1741-8984; e-ISSN: 1741-8992	X	Vol. 20, No. S12 (2023)	1941-1947	<a href="https://migrationletters.com/index.php/ml/article/view/10829">https://migrationletters.com/index.php/ml/article/view/10829</a>

**c) Articles Published In Hec Recognized National Journals**

Sr. No.	Year	1 <sup>st</sup> /2 <sup>nd</sup> Author	Title of Paper	Complete Name of Journal & Address	Category	Issue No.	Page No.	Link
1	2024	Single	معرفی و بررسی تذکرہ ریاض الافکار نوشتہ عبرتی عظیم آبادی	Rooh-e-Tahqeeq, Dr. Ghulam Hussain Zulfiqar Research Centre, Lahore, ISSN (E) 3007-343X; ISSN (P) 3007-3421, Vol 02, Issue 04 (October-December) 2024	Y	Vol 02, Issue 04	3-10	<a href="https://rooh-e-tahqeeq.com/index.php/ret/article/view/32">https://rooh-e-tahqeeq.com/index.php/ret/article/view/32</a>

2	2024	Single	ڈاکٹر نجم الرشید کے تحقیقی مقالات: تعارف و تجزیہ	Jahan-e-Tahqeeq, Bilingual Research Journal, E-ISSN: 2709-7625; P-ISSN: 2709-7617	Y	Vol. 7 No. 3 (2024)	263-270	<a href="https://jahan-e-tahqeeq.com/index.php/jahan-e-tahqeeq/article/view/1794">https://jahan-e-tahqeeq.com/index.php/jahan-e-tahqeeq/article/view/1794</a>
3	2024	Single	بازتاب وقائع سیاسی و اجتماعی در رقعات میرزا قتیل دہلوی	Harf-o-Sukhan, ISSN Online: 2709-4030; ISSN Print: 2709-4022, Vol 8, No. 3 (2024)	Y	Vol 8, No. 3 (2024)	406-410	<a href="https://harf-o-sukhan.com/index.php/Harf-o-sukhan/article/view/1800">https://harf-o-sukhan.com/index.php/Harf-o-sukhan/article/view/1800</a>
4	2024	1 <sup>st</sup>	سید محمد اکرم اکرام کی فارسی غزل کا تجزیاتی مطالعہ	Journal of Applied Linguistics and TESOL (JALT), ISSN Online: 2709-8273; ISSN Print: 2709-8265, Students Consultancy Home, Vol. 7 No. 4 (2024)	Y	Vol.7 No. 4 (2024)	1-12	<a href="https://jalt.com.pk/index.php/jalt/article/view/172">https://jalt.com.pk/index.php/jalt/article/view/172</a>
5	2024	1 <sup>st</sup>	چوتھی اور پانچویں صدی میں فارسی زبان کے دینی آثار کا تعارفی مطالعہ	Makhz, Orients Social Research Consultancy (OSRC) ISSN(P): 2709-9636   ISSN (O): 2709-9644	Y	Vol 5, No. 4	68-73	<a href="https://ojs.makhz.org.pk/journal/article/view/309">https://ojs.makhz.org.pk/journal/article/view/309</a>
6	2024	1 <sup>st</sup>	سید محمد اکرم اکرام اور حافظ شیرازی کے مشترکات غزل کا جائزہ	Tahqeeq Nama, Department of Urdu, GC University Lahore ISSN (print): 1997-7611 ISSN (online): 2706-6991	Y	34	20-30	<a href="https://tahqeeqnama.gcu.edu.pk/website/journal/article/66859da2a41b7/page">https://tahqeeqnama.gcu.edu.pk/website/journal/article/66859da2a41b7/page</a>
7	2024	1 <sup>st</sup>	مثنوی معنوی کے ابتدائی اشعار میں اختلاف متن کا جائزہ (خطی نسخوں کے حوالے سے)	Oriental College Magazine, Oriental College, University of the Punjab, Lahore, ISSN (print): 1991-7007; ISSN (online): 2789-4657	Y	371	9-20	<a href="https://ocm.pu.edu.pk/website/journal/article/6625f85c62613/page">https://ocm.pu.edu.pk/website/journal/article/6625f85c62613/page</a>
8	2024	2 <sup>nd</sup>	سید محمد مقیم محکم الدین: احوال و آثار	Rooh-e-Tahqeeq, Dr. Ghulam Hussain Zulfiqar Research Centre, Lahore, ISSN (E) 3007-343X; ISSN (P) 3007-3421, Vol 02, Issue 04 (October-December) 2024	Y	Vol 02, Issue 04	17-24	<a href="https://rooh-e-tahqeeq.com/index.php/ret/article/view/34">https://rooh-e-tahqeeq.com/index.php/ret/article/view/34</a>
9	2024	2 <sup>nd</sup>	نعت پیامبر در شعر سعدی شیرازی	Makhz, Orients Social Research Consultancy (OSRC) ISSN(P): 2709-9636   ISSN (O): 2709-9644	Y	Vol 5, No. 2	593-603	<a href="https://ojs.makhz.org.pk/journal/article/view/288">https://ojs.makhz.org.pk/journal/article/view/288</a>
10	2024	2 <sup>nd</sup>	مثنوی مولانا روم کی تمثیلی کہانی "تاجر اور طوطا" کی تشریح	Shnakhat, Shnakhat Research & Educational	Y	Vol 3, No. 4, 2024	109-118	<a href="https://shnakhat.com/index.php/shn">https://shnakhat.com/index.php/shn</a>

				Institute, Online ISSN: 2709-7641; Print ISSN: 2709-7633				akhat/article/view/ 388
11	2023	2 <sup>nd</sup>	ترکی دستورشناسی میں مرزا قتیل دہلوی کی خدمات	Principal Oriental College, University of the Punjab, Lahore	Y	33	5-11	<a href="https://tahqeeqnama.gcu.edu.pk/website/journal/article/64ccbdcbcd118/page">https://tahqeeqnama.gcu.edu.pk/website/journal/article/64ccbdcbcd118/page</a>
12	2023	Singl e	استقبال بابا فغانی در شعر قتیل دہلوی	Safeena, Department of Persian, University of the Punjab, Lahore, ISSN- Online 2791-1098	Y	21	5-14	<a href="https://pu.edu.pk/images/journal/persian/PDF/1_v21_23.pdf">https://pu.edu.pk/images/journal/persian/PDF/1_v21_23.pdf</a>
13	2022	2 <sup>nd</sup>	معرفی احوال و آثار دکتر سید محمد اکرم شاہ اکرام	Dánesh, Quarterly Research Journal of the Iran Pakistan Institute of Persian Studies, Islamabad, ISSN: 1018-1873		148- 149	23-30	
14	2020	Singl e	تحلیل انتقادی رقعات میرزا قتیل دہلوی	Dánesh, Quarterly Research Journal of the Iran Pakistan Institute of Persian Studies, Islamabad, ISSN: 1018-1873	Z	138- 139	53-62	
15	2018	2 <sup>nd</sup>	مرزا قتیل کے دستوری مباحث میں حافظ شیرازی کی شعری مثالیں	Journal of Research (Urdu), Bahauddin Zakariya University, Multan, ISSN (print): 1726-9067, ISSN (online): 1816-3424	Y	34	35-41	<a href="https://jorurdu.bzu.edu.pk/website/journal/article/5d190319dfbd4/page">https://jorurdu.bzu.edu.pk/website/journal/article/5d190319dfbd4/page</a>
16	2017	2 <sup>nd</sup>	اردو عروض اور میرزا محمد حسن قتیل "Urdu Prosody and Mirza Muhammad Hasan Qateel"	Tahqeeq Nama, Department of Urdu, GC University Lahore ISSN (print): 1997-7611	Y	21	134- 150	<a href="https://tahqeeqnama.gcu.edu.pk/website/journal/article/5da1a1344305e/page">https://tahqeeqnama.gcu.edu.pk/website/journal/article/5da1a1344305e/page</a>
17	2017	2 <sup>nd</sup>	فرہنگ مصطلحات میرزا قتیل "Dictionary of Persian Terminology by Mirza Qateel"	Tahqeeq Nama, Department of Urdu, GC University Lahore ISSN (print): 1997-7611	Y	20	277- 286	<a href="https://tahqeeqnama.gcu.edu.pk/website/journal/article/5d9a1b7ac134a/page">https://tahqeeqnama.gcu.edu.pk/website/journal/article/5d9a1b7ac134a/page</a>
18	2016	Singl e	میرزا قتیل دہلوی بیرو حافظ در غزل "Followings of Hafiz Shirazi in Persian Ghazals of Mirza Qateel"	Dánesh, Quarterly Research Journal of the Iran Pakistan Institute of Persian Studies, Islamabad ISSN: 1018-1873	Z	124	95- 108	

Sr. No.	Year	Title of Book	Publisher & ISBN
1	2015	Nehru I Fasahat نہر الفصاحت با تصحیح و مقدمہ	Department of Persian, GC University, Lahore, Pakistan
۲	202۱	تم سے تم تک (شعری مجموعہ)	Rohi Books, Faisalabad, ISBN: 978-969-7709-31-1
۳	2024	عندلیب باغ درد (گزیدہ احوال و آثار میرزا محمد حسن قتیل)	Collage Publications (Pakistan), ISBN: 978-969-7987-32-0

### I. Books Chapters Included In National Publications:

Sr. No.	Year	Title Of Article	Title Of Book	Name Of Publisher & Address	Pages
1	2020	چنار (ترجمہ افسانہ ہوشنگ گلشیری)	کھرا سکہ (فارسی افسانوں کے اردو تراجم)	Rohi Books, Faisalabad, ISBN: 978-969-7709-... ۷ ۶	۹۳-۸۷
2	2024	خوشا لاہور و فیض آب لاہور: طالب املی کی شاعری میں ذکر لاہور	لاہور کی کہانی شاعری کی زبانی	Gurmani Centre for Languages and Literature, LUMS (Pakistan), ISBN: 978-627-7762-01-8	309-322

### II. RESEARCH PROJECTS:

Sr. No.	Year	Title Of Research Project	Organization	Duration	Remarks
1	2018-19	The Role of Sufi Literature in Promotion of Peace & Harmony	HEC	1 Year	Completed
2	2024-25	"اقبال ماکتب شناسی تحلیلی، تاریخی اقبال شناسی در ایران" نوشتہ دکتر حکیمہ دسترنجی: اردو ترجمہ، تحشیہ، تعلیقات	Punjab University	1 Year	In Progress

### III. RESEARCH PAPERS REVIEWED:

Sr. No.	Type	Title	Level	Date
1.	Reviewing of Journal Paper	Mujallah-e-Tahqeeq, Faculty of Oreintal Learning, PU, Lahore	HEC-Recognized (Y) Category	23-04-2024
2.	Reviewing of Journal Paper	"Bazyaft", Institute of Urdu language and literature, Oriental College, PU, Lahore	HEC-Recognized (Y) Category	12-06-2025

### RESEARCH SUPERVISION:

#### a) Ph.D Persian:

Students Currently under Supervision:

Sr. No.	Student's Name	Thesis Title	Year
1.	Anila Razzaq	بررسی و تدوین "در العجائب" سید محمد مقیم	2022-2027

#### b) M. Phil Persian:

Students Currently Under Supervision:

Sr. No.	Student's Name	Thesis Title	Year
1.	Shamaila Akram	بررسی و ترجمہ فارسی "دائرة معارف اقبال" از "آدم علیہ السلام" تا "ابونر غفاری رض" (جلد اول، ص ۷۵-۱۵۰)	2024-2026

2.	Shafqat Hussain	کتاب شناسی استادان گروه فارسی دانشگاه پنجاب لاہور (از ۲۰۰۹ تا ۲۰۲۳م)	2024-2026
3.	Ammalah Afzaal	بررسی و ترجمہ فارسی "دائرہ معارف اقبال" از "ابو عبید ثقفی" تا "ارتقائے ذہنی" (جلد اول، ص ۱۵۱-۲۲۷)	2024-2026

**c) BS Persian (Hons. 4 Years)**

**Thesis Supervised:**

Sr. No.	Student's Name	Thesis Title	Year
1.	Nida Batool	ترجمہ اردوی "لحظہ ہا و احساس" سرودہ فریدون مشیری	2025
2.	Aqsa Ahmad	بررسی صنعت تضاد و مراعات نظیر در مثنوی "گلدستہ حسن" و مثنوی "ہیر و رانجہا" سرودہ یکتا خوشابی	2025
3.	Samra Shehzadi	ترجمہ اردوی "دیوان جلال" سرودہ سید قاسم جلال	2025
4.	Zainab Fatima	ترجمہ اردوی "ہمیشہ، ہمیں وقت، ہمیں بازی" نوشتہ جمشید خانیان (ص ۵۱ تا ۱۰۵)	۲۰۲۴
5.	Muhammad Asim	بررسی و ترجمہ اردوی «آئینہ و سہ داستان دیگر» نوشتہ سیروس شمیسا (ص ۷۳ تا ۱۱۶)	2024
6.	Sumaira Bibi	بررسی و ترجمہ اردوی «ہستم اگر می روم» نوشتہ رضا ربگزر	2024
7.	Sajjal Duaa	بررسی و ترجمہ اردوی «آن طرف خیابان» نوشتہ جعفر مدرس صادقی (ص 71 تا 118)	2024
8.	Danish Nawaz	بررسی و ترجمہ اردوی «آتش از آتش» نوشتہ جمال میر صادقی (ص ۵۴ تا ۱۰۵)	2024
9.	Qammar Azeem Awan	بررسی و ترجمہ فارسی «علم کا مسافر» نوشتہ طالب حسین سیال (ص ۷۵ تا ۱۴۰)	2024
10.	Samra Bibi	بررسی و ترجمہ اردوی «آن طرف خیابان» نوشتہ جعفر مدرس صادقی (ص ۵ تا ۷۰)	2024
11.	Aqsa Shabeer	بررسی و ترجمہ اردوی «آتش از آتش» نوشتہ جمال میر صادقی (ص ۵ تا ۵۳)	2024
12.	Ammala Afzal	ترجمہ اردوی "عقیل عقیل" نوشتہ محمود دولت آبادی	۲۰۲۳
13.	Shumaila Bibi	ترجمہ اردوی "ہمیشہ، ہمیں وقت، ہمیں بازی" نوشتہ جمشید خانیان (ص ۵ تا ۵۰)	۲۰۲۳
14.	Bisma Asghar	تصحیح مثنوی مددی با شرح حال و آثار نویسندہ	۲۰۲۳

**d) BA/BSc DISSERTATION EVALUATION:**

Sr. No.	Student's Name	Thesis Title	Year	University/College
1.	Nisha Shahid	بررسی و ترجمہ اردوی "چشمہا؛ آن چشمہا" (مجموعہ داستان) تالیف جلال توکلی ص ۱۸۱ تا ۲۲۲	۲۰۲۴	Department of Persian GC University Lahore

**ADVISORY / ADMINISTRATIVE SERVICES RENDERED**

PUNJAB UNIVERSITY			
Advisory			
Administrative	Services		Duration
	1)	Coordinator BS Program, Department of Persian, PU Lahore	10-11-2022 to date
	2)	Member Oriental College Tea Stall Committee, Oriental College, PU Lahore	13-02-2023 to date
	3)	Member Oriental College Photocopy Shop Committee, Oriental College, PU Lahore	13-02-2023 to date
	4)	Focal Person, Dept. of Persian, PM Laptop Scheme 2023	06-03-2023 to date
	5)	Focal Person QEC Persian Department	16-03-2023 to date
	6)	Controller Examination, Department of Persian, PU Lahore	14-06-2023 to date
	7)	Member DDPC Persian Department	03-10-2023 to date

	8)	Member Departmental Scholarship Committee Persian Department	23-01-2024 to date
	9)	Departmental Student Adviser, Department of Persian, PU Lahore	29-11-2024 to date
	10)	Member Departmental Purchase Committee	01-01-2025 to date
	11)	Member Journal Tehrer" Committee, Department of Persian, PU Lahore	01-01-2025 to date
	12)	In-charge Time-Table Committee (BS /M.Phil./Ph.D.) Department of Persian, PU Lahore	01-01-2025 to date
	13)	Member Disciplinary Committee, Department of Persian, PU Lahore	01-01-2025 to date
	14)	Member Library Committee, Department of Persian, PU Lahore	01-01-2025 to date
	15)	Staff Secretary, Department of Persian, PU Lahore	01-01-2025 to date

#### CONFERENCES:

Sr. No.	Year	Description
1.	2014	1 <sup>st</sup> International Conference "Persian Language & Literature in the Sub-Continent" organized by Department of Persian Language & Literature, GC University, Lahore, 25 September 2014.
2.	2017	National Conference of Universities & Colleges, Persian Teachers of Pakistan & Saadi-Iqbal Award, 22-23 November 2017 at HEC Islamabad.
3.	2018	Conference on "The Role of Sufi Literature in the Promotion of the Peace & Tolerance", organized by the Faculty of Languages, Islamic & Oriental Learning, GC University, Lahore, 26-27 December, 2018
4.	2023	International Conference on "Hakim Nizami Ganjavi", Govt. Graduate College Jamia Muhammadi Shareef, Punjab, Pakistan, dated: 09 March 2023
5.	2025	Three-Day International Conference on Mevlana Rumi & Hadrat Sultan Bahu, 22-24 April 2025, organized by Muslim Institute & National Language Promotion Department, Islamabad.

#### WORKSHOPS:

1.	One day Training Workshop on "How to Prepare Self-Assessment Report (SAR)", organized by Quality Enhancement Cell (QEC) University of the Punjab, Lahore.
2.	International Workshop on "Iqbal Shanasi" from 18-09-2023 to 25-09-2023 at Pyam e Noor University Mashhad, Iran

#### WORKSHOPS ORGANIZED:

1.	Two Days (Online & In-person) Training Workshop on Art of Editing and Manuscript Formation" conducted on 11-12 December 2023 at Oriental College University of the Punjab, Lahore
----	---